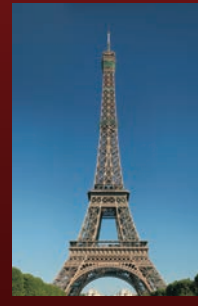
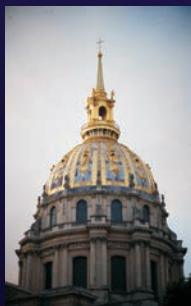
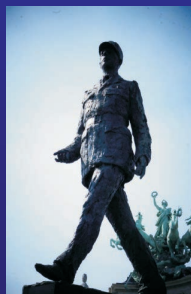
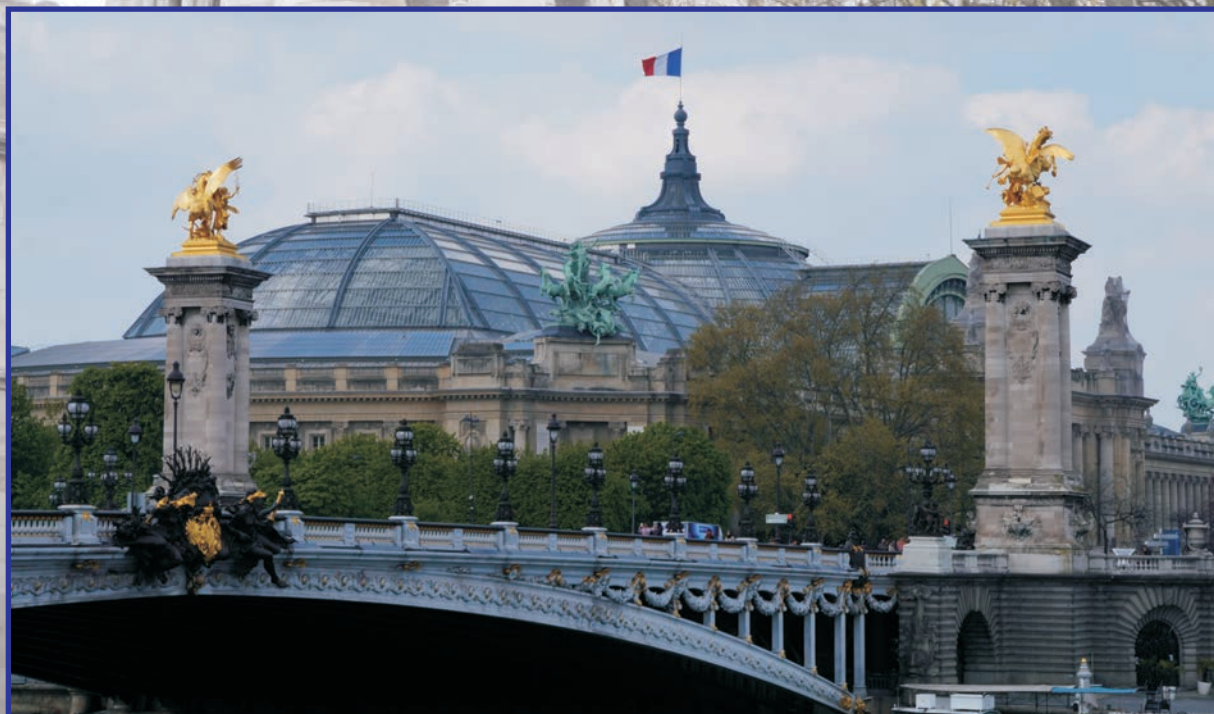
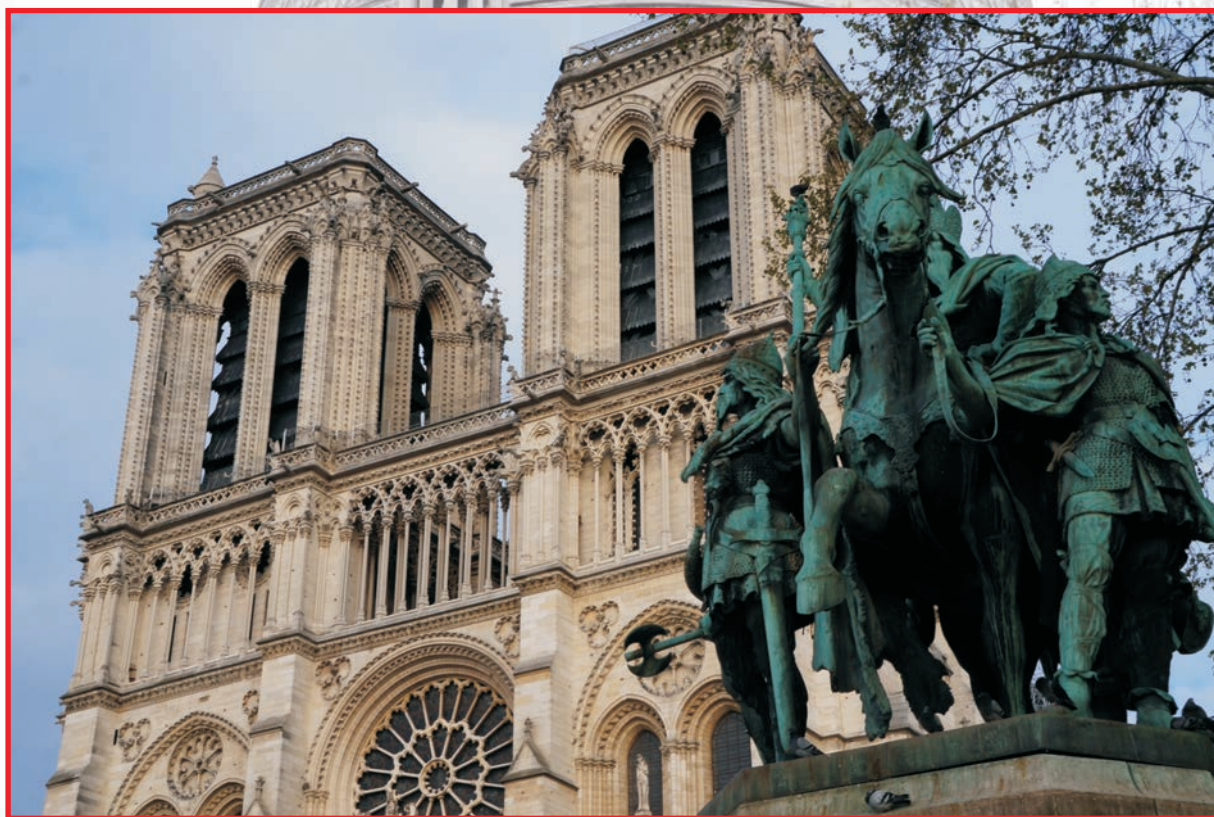


JAKUB WRÓBEL

KIERUNEK

DESTINATION PARIS

PARYŻ



JAKUB WRÓBEL

KIERUNEK

DESTINATION PARIS

PARYŻ



Katedra Notre-Dame	6	Panteon	47
Hotel de Ville	10	Wieża Montparnasse	46
Conciergerie	11	Instytut Francuski	49
Saint-Chapelle	12	Bazylika Sacré Coeur	50
Opera Garnier	13	Kościół Saint-Pierre	51
Place Vêndome	14	Moulin de la Galette	52
Kościół St.-Trinité	16	Place de Tertre	53
Place Pigalle	18	Cmentarz Montmartre	55
Muzeum Życia Romantycznego	19		
Ogrody Tuileries	20		
Łuk Carrousel	23		
Luwr	24		
Place de la Concorde	28		
Petit Palais i Grand Palais	30		
Pomnik W. Churchilla	32		
Pont Neuf	33		
Wieża Eiffela	35		
Hotel Invalides	36		
Kościół Invalides	39		
Muzeum Rodina	40		
Park Monceau	41		
Paryż kulinarny	43		
Bramy Paryża	44		
Centrum Pompidou	45		
Moulin Rouge	46		





Grób Nieznanego Żołnierza	58	Place de Vosges	75
Łuk Triumfalny	59	Muzeum Jacquemart-Andre	76
Kanał Saint-Martin	61	Kościół St-Etienne du Mont	77
Cmentarz Peré-Lachaise	62	Kościół St-Nicolas-de Champs	78
Dworce Paryża	67	Kościół St-Joseph-des-Carmes	79
Palais Bourbon	68	Wielkie Bulwary	80
Pomnik S. Bolivara	69	Sekwana	82
Pola Elizejskie	70	Kościół St-Efreim-Le-Syriaque	83
Most Aleksandra III	71	Kościół St-Germain L'Axeiros	84
Kina i teatry w Paryżu	72	Metro	85
Arena Lutecja	73	Tour Saint-Jacques	86
Kościół Saint-Laurent	74	Fontanna św. Michała	87
		Sorbona	88
		Hotel Lutetia	89
		Palais Luxembourg	90
		Galerie Paryża	91
		Rue de Rivoli	92
		Sobór Aleksandra Newskiego	93
		Skwer Edouarda Vaillanta	94
		La Défense	95
		Zamek Vincennes	96
		Pałac Malmaison	97
		Zamek Fontainebleau	98
		Wersal	99

MAPA HISTORYCZNEGO CENTRUM PARYŻA/
MAP OF THE HISTORICAL CENTRE OF PARIS



“Elle est agitée par vagues, et ne sombre pas.”

“Ona jest rzucana przez fale, ale nie tonie.”

“She tosses by the waves, but she does not sink.”

MOTTO PARYŻA/MOTTO OF PARIS

ZARYS HISTORII PARYŻA / OUTLINE OF THE HISTORY OF PARIS

W czasach przed podbojem Rzymian Paryż był małą osadą rybacką położoną na wyspie, zamieszkiwaną przez plemię Paryżjów. Szybki rozwój osady zwanej jeszcze wtedy Lutecją spowodował jej ekspansję na lewy brzeg Sekwany. Miejsce Rzymian zajęli Frankowie i nazwali miejscowość Paryżem. Stało się jednym z głównych miast ich królestwa. W latach 885-886 miasto przeżyło oblężenie wikingów. Zakończyło się ono po zapłaceniu trybutu przez króla Franków Karola III Otyłego. W średniowieczu miasto rozwijało się jako ważny ośrodek religijny. Powstało wiele kościołów jak katedra Notre-Dame czy Sainte-Chapelle. Również było ważnym centrum życia naukowego za sprawą znanej w całej Europie uczelni - Sorbony. Epoka renesansu to panowanie Ludwika XI, za którego Paryż podźwignął się po spustoszeniach i destrukcji spowodowanych wojną stuletnią i okupacją angielską. Zacerpnięto wtedy z sąsiednich Włoch wzory regularnego rozplanowania miasta. Powstało wtedy wiele placów jak Plac Królewski (dzisiaj Wogezów). W czasach Króla Słońce w Paryżu powstało wiele wspaniałych budowli, jak pałace, teatry oraz place. Ostentacyjny splendor monarchy wyrażał się najpełniej w rozwiązaniach architektonicznych pałacu w Wersalu. Jednak kosztowne przedsięwzięcia oraz wojny doprowadziły do kryzysu monarchii, czego wynikiem była rewolucja w 1789 roku, która doprowadziła do władzy ludu. Kiedy opadł rewolucyjny kurz do władzy doszedł Napoleon Bonaparte, za którego Paryż znowu zaczął się rozwijać pod kątem gospodarki oraz na niwie kulturalnej. Po jego upadku Paryż znowu stał się stolicą królestwa. Później doszło do wielu politycznych przemian, aż w końcu do władzy doszedł Napoleon III, który zlecił baronowi Haussmannowi wielką przebudowę Paryża. Powstały wtedy nowe, szerokie arterie komunikacyjne, bulwary oraz aleje z gwiazdzistymi placami. Powstały liczne gmachy użyteczności publicznej, ogrody i parki, zmodernizowane zostały wodociągi, kanalizacja i oświetlenie. Do rozrastającej się paryskiej aglomeracji dołączono przedmieścia. Po przegranej przez Francję wojnie z Prusami i wydarzeniach Komuny Paryskiej w 1871 roku rząd Trzeciej Republiki musiał zająć się poprawą sytuacji gospodarczej kraju. Pod koniec XIX wieku rozwinął się nowy styl Art Nouveau (francuska nazwa secesji). Pojawiło się wiele nowinek technicznych jak samochód, samolot, kino, telefon czy gramofon. Powstały nowe trendy sztuki, Paryż na nowo stał się kulturalną stolicą świata. Podczas II wojny światowej Paryż nie ucierpiał, wkrótce znowu rozbłysł. W 1962 roku rozpoczęto rewaloryzację miasta, odnowiono wiele dzielnic, zaczęły powstawać nowe futurystyczne budowle oraz dzielnice jak La Defense, lecz pozostawiono w spokoju stare miasto, rozwijając sieć gastronomiczną oraz kulturalną.

In the times before the Roman conquest, Paris was a small fishing village located on an island, inhabited by the Parisii tribe. The rapid development of the settlement, then called Lutetia, resulted in its expansion to the left bank of the Seine. The place of the Romans was taken by the Franks and they called the town Paris. It became one of the main cities of their kingdom. In the years 885-886 the city survived a Viking siege. It ended after the Frankish king Charles III the Fat paid tribute. In the Middle Ages, the city developed as an important religious center. Many churches were built, such as the Notre-Dame Cathedral and Sainte-Chapelle. It was also an important center of scientific life thanks to the Sorbonne university, famous throughout Europe. The Renaissance era was the reign of Louis XI, during which Paris recovered from the devastation and destruction caused by the Hundred Year' War and the English occupation. Patterns of regular city planning were taken from neighboring Italy. Many squares were built then, such as Royal Square (today Vosges Square). During the times of the Sun King, many wonderful buildings were built in Paris, such as palaces, theaters and squares. The ostentatious splendor of the monarch was expressed most fully in the architectural solutions of the palace in Versailles. However, costly ventures and wars led to a crisis in the monarchy, resulting in a revolution in 1789 that brought the government to power. When the revolutionary dust settled, Napoleon Bonaparte came to power, under whom Paris began to develop again in terms of economy and culture. After his fall, Paris again became the capital of the kingdom. Later many political changes took place, until Napoleon III finally came to power and commissioned Baron Haussmann to greatly rebuild Paris. New, wide communication arteries, boulevards and avenues with star-shaped squares were then built. Numerous public buildings were built, gardens and parks, waterworks, sewage and lighting have been modernized. Suburbs were added to the growing Parisian agglomeration. After France lost the war with Prussia and the events of the Paris Commune in 1871, the government of the Third Republic had to improve the country's economic situation. At the end of the 19th century, a new style Art Nouveau developed. Many technical innovations appeared, such as cars, airplanes, cinemas, telephones and gramophones. New trends emerged, Paris once again became the cultural capital of the world. During WWII, Paris did not suffer, and soon it sparkled again. In 1962, the city's revalorization began, many districts were renovated, new futuristic buildings and districts such as La Defense were built, developing a gastronomic and cultural network.

Katedra Notre-Dame

Notre-Dame Cathedral

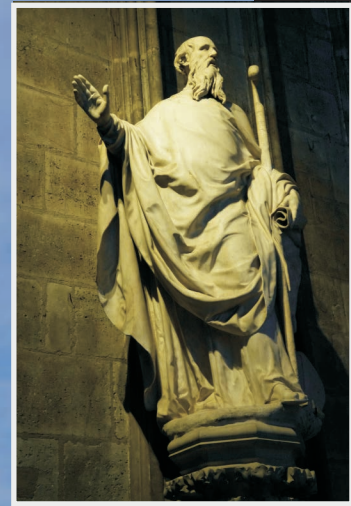
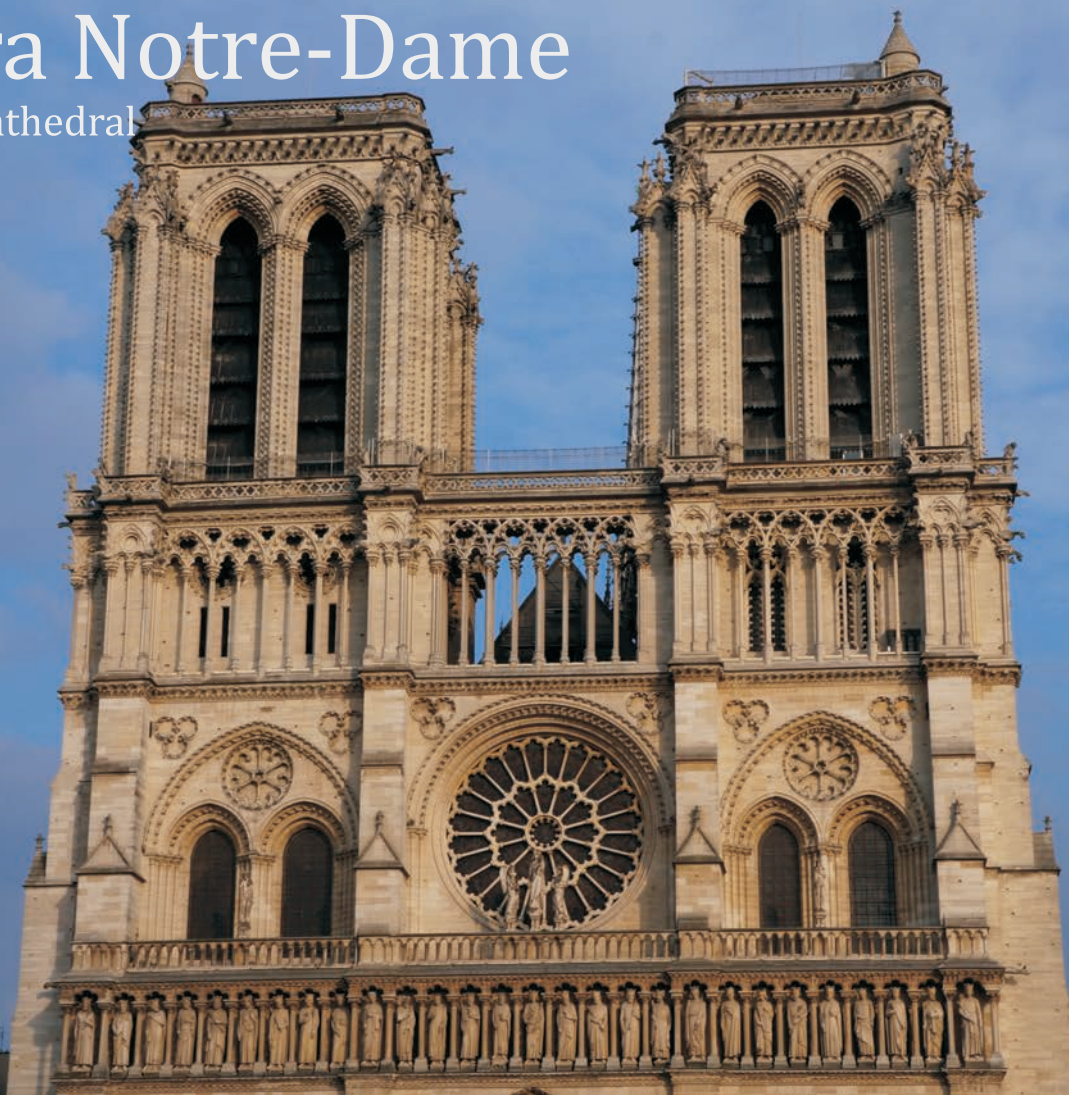


Figura św. Piotra
St.-Peter's figure



6 Katedra Notre-Dame powstawała przez 170 lat i została ukończona w 1330 roku i jest symbolem Paryża. Obok Bazyliki Świętego Piotra w Watykanie jest najbardziej znanym katolickim kościołem na świecie. Każdego roku odwiedzana przez miliony turystów, 15 kwietnia 2019 roku uległa zniszczeniu przez pożar. Na szczęście ucierpiała tylko fragmentarycznie. (Powyżej) Fronton katedry składający się z dwóch wież, rozety, portalu Jezusa Chrystusa, otoczonego figurami świętych i królów Judy i Izraela (poniżej). W wieży południowej (tej po prawej) znajduje się słynny dzwon Emmanuel

Notre-Dame Cathedral took 170 years to build and was completed in 1330 and is a symbol of Paris.

Next to St. Peter's Basilica in the Vatican it is the most famous Catholic church in the world. Visited by millions of tourists every year. On April 15, 2019, it was destroyed by fire. Fortunately, it suffered only partial damage. (Above) The pediment of the cathedral consisting of two towers, a rose window, the portal of the Jesus Christ, surrounded by figures of saints and kings of Judah and Israel (below). In the south tower (the one on the right) there is the famous bell Emmanuel





Nawa główna przecięta jest transeptem i prezbiterium z ołtarzem głównym. To tutaj odbywały się koronacje królów i cesarzy, oraz tutaj odbywały się błogosławieństwa przed wyruszeniem na wyprawę krzyżowe



The main nave is crossed by a transept and a presbytery with a main altar. It was here that the coronations of kings and emperors took place. And here the blessings took place before setting out on the Crusaders



Jedna z kaplic bocznych
One of the side chapels

Wydawca/Publisher	Wydawnictwo Multimedia Art 85-133 Bydgoszcz, ul. Konopna 20/12 tel. 604687579 e-mail: multimedia.art.byd@gmail.com
Tekst/Text	Jakub Wróbel
Tłumaczenie/Translation	Jakub Wróbel
Zdjęcia/Photo	Jakub Wróbel, Agnieszka Kołodziejska, Leszek Galica, Jean-Francois Catteau, Jean-Francois Darius, Jolanta Skibińska Wróbel, Zbigniew Wróbel, Wikipedia-Domena Publiczna, Portal internetowy Trip Advisor
Zdjęcia okładkowe/Cover photo	Jakub Wróbel
Opracowanie, Skład/Compilation, set	Jakub Wróbel
Druk/Printing	
Obrazy i mapy	Domena publiczna

ISBN: 978-83-967385-3-0

© Wszelkie Prawa Zastrzeżone/All Right Reserved, Bydgoszcz 2024

Album przedstawia najważniejsze miejsca w Paryżu, stolicy Francji. Miasto to uznawane za jedno z najpiękniejszych miast nie tylko w Europie ale i na świecie. Piękny o każdej porze roku, pełen wspaniałych zabytków, posiadający niezliczoną ofertę kulturalną oraz gastronomiczną. Jest centrum światowej mody oraz sztuki. Warto tu przyjechać, aby nasycić się kolorami, zapachami oraz dźwiękami. Miasto kształtowane przez wieki, przez wielkie postacie historyczne, które stanowiły o obliczu tej metropolii, która miała znaczący wpływ na losy Europy i świata.

The album presents the most important places in Paris, the capital of France. This city is considered one of the most beautiful cities not only in Europe but also in the world. Beautiful at any time of the year, full of wonderful monuments, and with countless cultural and gastronomic offers. It is the center of world fashion and art. It is worth visiting to be filled with colors, smells, and sounds. A city shaped over the centuries by great historical figures who shaped the face of this metropolis, which had a significant impact on the fate of Europe and the world.



O autorze:
Jakub Wróbel
ur. 2 września 1979
w Warszawie,
absolwent
Państwowej
Szkoły Filmowej
Telewizyjnej
i Teatralnej w Łodzi.
Filmowiec, fotograf,
grafik, z zamiłowania
historyk

About author:
Jakub Wróbel
born in September 2,
1979 in Warsaw,
graduate
National Film School
in Lodz in Poland.
Filmmaker, photographer,
graphic designer,
historian by passion

